

CONCOURS EXTERNE, INTERNE ET SPECIAL DE RECRUTEMENT
DE PROFESSEURS DES ECOLES

Session 2005

Groupement Interacadémique

Durée : 3 H / Coefficient : 3

Epreuve d'OCCITAN

CATÒIA

Al meu país la mia maire m'apelava Mançon. Me coneissiái pas d'autre nom :
Mançon

05 Mas quand anèri a l'escòla. La mia maire m'auriá volgut metre a l'escòla per
Pascas. Lo mèstre me volguèt pas. Calguèt esperar lo mes d'octobre : un temps de
davalada, un jorn de vent d'Autan e de castanhas.

A Sant Genièis coneisson pas lo vent d'Autan. Al meu país, lo Segalar...

La mia maire me carguèt la blodeta negra tota nòva. Me donèt la saqueta amb tres
chaudèls banuts dedins. Me prenguèt per la man.

10 Dins la cort de l'escòla, tanlèu nos veire arribar, los autres enfants quitèron de
s'amuser. E nos agachavan. Ieu sarravi las mans de la mia mamà.

Anèrem trobar lo mèstre al seu burèu per escriure lo meu nom sus sabi quines
registres.

Lo meu nom... A ! lo meu nom.

15 La mia maire me daissèt dins la cort sens gausar me potonejar : los autres nos
agachavan. Me teniái contra la paret, la saqueta dels chaudèls jol braç. La mia maire se
n'èra anada.

"Catòia... Catòia lo pichon... Catòia..."

Qual cridèt primièr ? Totes los enfants èran aquí que m'enrodavan e me guinhavan
del det :

20 "Catòia..."

Compreniái pas encara qual èra Catòia. Del meu det pichon los guinhèri tanben. E
cridèri coma eles :

"Catòia..."

25 Piquèron de las man, totes. Sautèron coma de falords.

Se sarrèron encara mai de ieu.

"Catòia. Catòia... lo Catoion..."

E me quitèron lo berret de sul cap. Lo me getèron enlà. Me tirèron la saqueta dels
chaudèls banuts per la far sautar a còps de pès...

30 Alara comprenguèri ieu. Èri ieu Catòia. Mas perqué èri ieu Catòia ? me virèri
contra la paret e plorèri.

Lo mèstre venguèt ben per me consolar. Mas consí me portariá solaç, el ? Èri
Catòia...

Quand sortiguèrem, a onze oras, la mia maire m'esperava al canton de la cort.
Anèri a ela los uèlhs confles, sens poder parlar, aufegat de glops...

35 Me potonegèt a mai los autres nos agachèssen que passavan en se trufant.

"T'agradas pas a l'escòla ? me demandèt ela. Mas de qué as, paure Mançon ?

- Catòia... bretonegèri ieu. Catòia..."

Alara, ela, de me prene a bèl braçat e de me portar a l'ostal coma un nenon.

Lo libre de Catòia (capítol 1) Joan Bodon.

Le candidat rédigera dans une variante d'occitan qu'il choisira librement en veillant à sa cohérence interne.

COMENTARI GAVIDAT

En vos ajudar de las questions seguentas, apitatz un comentari deu tèxte.

1. Presentacion :

- a) Après aver lejut lo tèxte, despartitz-lo en partidas coerentas. Balhatz un títol a cada una en precisar las linhas qui las delimitan.
- b) Quau ei lo contèxte d'aqueste raconte .
- c) Quina atmosfèra e se'n desgatja ?

2. Questions tau comentari :

Responetz a las questions en vos apujar suu tèxte.

1. En quina tempsada e pensatz qu'ei lo raconte ? Perqué ?
2. Quin se ved la proteccion de la mair ? Que'n pensatz ?
3. Comentatz l'arribada a l'escòla. Quin se senteish lo gojat ?
4. En qué ei importanta "lo saquèta dels chaudèls" que'n pensatz ? Trobatz normau de portar quauquarren de l'ostau a l'escòla ?
5. Comentatz l'actitud deus autes escolans. Que'n pensatz ?
6. Perqué se pòt sentir sol lo navèth ?
7. Linhas 21/40 : Explicatz çò que's passa. Qui ei Catòia ? E compren çò que's passa eth ?
8. Comentatz lo ròtle deu mèste. Que'n pensatz ?
9. En vos apujar suu tèxte, amuishatz lo problèma deu nom, de l'identificacion.
10. Linha 28 "alara compreguèri ieu ... me virèri contra la paret e plorèri". Explicar çò qu'arriba au gojat. Perqué plora ?
11. Amuishar la pujada dens la violéncia. De quan biais reageish Catòia ?

CONCLUSION

- En qué ei complicada ua rentrée de las classes ?
- L'escòla qu'ei un lòc on los mainatges aprenen a vèder grans. En léger la linha 37, que vo'n sembla ?
- Que pensatz deu pes de la familha sus un mainat ?
- Quin ei possible d'ajudar un escolan hòrabandit peus autes ?

ARREVIRADA

Hètz l'arrevirada en francés deu passatge entre "piquèron de las mans" (linha 23) e "coma un nenon." (linha 37)